

? cghYb 'ZØf'?'`]a UU_h]cbYb. '6i bXYgdc`]nY]
Yf\YVh; YVØ\ fYb 'j cb '5_h]j]ghYb

8]Y '6i bXYgdc`]nY]`ZcfXYfhj cb '?'`]a UU_h]j]ghYb 'fi bX`*"(\$\$
9i fc 'ZØf'Dfc hYghU_h]cbYb 'Ua ' <Ui dhghUXhZi [\ UZYb '69F "



6Yf`]b / '6fUbXYbVi f[
?'`]a UdfchYghY 'i bX`]\fY': c`[Yb. '9]b '6`]W_ 'Ui Z
X]Y 'Z]bUbn]Y`Yb ': cfXYfi b[Yb 'XYf
6i bXYgdc`]nY]

\$*"\$, "&\$&(ž\$ (.%) 'l \f

⇒ XYb`YhnhYb 'A cbUHYb '\UVYb 'X]Y 'Dfc hYghU_h]cbYb 'XYf
?'`]a U[fi ddY' @YhnhY'; YbYfUh]cb 'ZØf'j]Y`5i Za Yf_gUa _Y]h
[Ygcf[hž`]bgVYgcbXYfY 'k Y[Yb 'XYf 'GhØfi b[Yb 'Ub 'j YfgW\]YXYbYb

:`i [\ÄZYbž`Y]bgW`Y»`]W`XYg`<Ui dhghUXhZi [\UZYbg`69F`]b
6Yf`b""8]YgY`5_h]cbYb`UVYb`b]W`h`bi`f`ni`Y]bYa`Yf\`Ø`hYb
G]W`Yf\`Y]hgUi`Zk`UbX`[`YZØ`fhž`gcbXYfb`Ui`W`ni`Y]bYf`_`cbhfcj`YfgYb
8]g_i`gg]cb`ØVYf`X]Y`?`cghYbž`X]Y`XYb`5_hj`]ghYb`bi`b`]b`F`YW`bi`b`
[`YghY`h`k`YfXYb`gc`Yb`"

:]bUbn]Y`Y`?`c`bgYe`i`Y`bnYb`ZØf`5_hj`]ghYb

8]Y`6i`bXYgdc`nY]`Yf\`YVh`bi`b`;`YVØ`fYb`]b`<`Ø`Y`j`cb`Yhk`U`*`"(`\$\$
9i`fc`j`cb`XYb`?`a`UU_hj`]ghYbž`X]Y`Ub`XYb`DfchYghYb`Ua`69F
VYhY]`][`h`k`UfYb""8]YgY`:`cfXYfi`b`[`Yb`VUg]YfYb`Ui`ZXYb
GhØfU_h]cbYbž`X]Y`Ua`i`&(`"B`cj`Ya`VYf`i`bX`,`"8YnYa`VYf`&\$&&
gck`j`Y`Ua`i`)"`A`U]`&\$&'`ghUhhZUbXYb`"b`]bg[`YgUa`h`*`:`Ä`Yb
k`i`fXYb`VYfY]hg;`YVØ`fYbVYgW`Y]XY`Ui`g[`YghY`hž`j`cb`XYbYb`]b`%`%
:`Ä`Yb`X]Y`6YhfcZZYbYb`_Y]bYb`K`]XYfgdfi`W`a`Y`f`Y]b`Y`[`Yb
_ØbbYbž`XU`X]Y`6YgW`Y]XY`VYghUbXg_fÄZh][`g]bX`"

8]Y`<`Ø`Y`XYf`;`YVØ`fYb

hYfYggUbhYfk`Y]gY`j`Uf]]YfYb`X]Y`[`YZcfXYfhYb`6YhfÄ[`Y`ghUf`_ž
UV\`Äb`][`j`cb`XYf`8Ui`Yf`XYg`9]bgUhmYg`XYf`Dc`nY]`i`bX`XYf`NU\`
XYf`Y]b`[`YgYmhYb`6YUa`hYb""6Y]gd]Y`gk`Y]gY`k`i`fXY`ZØf`XYb`9]bgUhm
Ua`i`,`"8YnYa`VYf`&\$&&Y]bY`Gi`a`a`Y`j`cb`"``\$)`\$`9i`fc`ZØf`*
?`a`UU_hj`]ghYb`Ub`[`YgYmhž`X]Y`]b`Y]bYb`[`YgdYffhYb`6YfY]W`XYg
:`i`[`\UZYbg`[`Y`Ub`[`hYb`":`Øf`Y]bYb`UbXYfYb`J`cfZU`a`i`A`U]`&\$&'`ž
U`g`5_hj`]ghYb`Y]bY`Df]j`Uha`UgW`]bY`a`]h:`UfVY`VYgdfØ`hYbž`k`]fX
Y]bY`;`YVØ`f`j`cb`fi`bX`&"&`,`\$`9i`fc`ZØf`+`DYfgcbYb`Yf\`cVYb`"

9fk`Y]hYfhY`G]W`Yf\`Y]hga`U»`bU\`a`Yb`i`bX
fYW`h`]W`Y`GW`f]hhY

I`a`k`Y]hYfYb`GhØfi`b`[`Yb`j`cfni`VYi`[`Ybž`\Uh`X]Y`6i`bXYgdc`nY]`X]Y
G]W`Yf\`Y]hgj`cf`_Y\`fi`b`[`Yb`Ub`XYb`:`i`[`\ÄZYb`]b`6Yf`]b!
6fUbXYbVi`f`[`j`YfghÄf`_h`8]Yg`Zc`[`h`Ui`ZÄ`b`]W`Y`DfchYghY`Ub
UbXYfYb`XYi`hgW`Yb`5]fdcfhg`k`]Y`?`Ø`b`#6cbbž:`fUb`_Zi`fh`#`U]b`i`bX
@Y]dn][`"Ni`XYa`i`[`Y`h`X]Y`GhUXh`6Yf`]b`[`Yf]W`h`]W`[`Y`[`Yb
?`a`UU_hj`]ghYb`j`cfž`X]Y`Ua`i`%+`"GYdhYa`VYf`&\$&'`XUg

6fUbXYbVi f[Yf'Hcf'a]h: UfVY`VYgdfØ\hYbž'i bX`ZcfXYfh`Yhk U
%(&"\$\$\$`9i fc`GW\UXYbgYfgUhn"

8]Y `VfY]hYfY `DYfgdY_h]j Y `XYf
? `]a UvYk Y[i b[

8]Y`ni bY\`a YbXYb`Z]bUbn]Y`Yb` : cfXYfi b[Yb`Ub`?`]a UU_h]j]ghYb
k YfZYb`X]Y` : fU[Y`Ui Z`k]Y`X]YgY`DfchYghZcfa Yb`]b`XYf
; YgY`gW\UZh`k U\`f[Ybca`a Yb`k YfXYb`"5i W\`UbXYfY`6Y\`ØfXYb
j Yfgi W\Yb`Xi fW\`fYW\h]W\Y`GW`f]hYž`X]Y`?cghYb`ZØf`GW`ÅXYb`i bX
9]bgUhnUi Zk`ÅbXY`j cb`XYb`6YhY`] [hYb`Y]bni ZcfXYfbž`k Ug`g]W\
YXcW\`cZh`U`g`gW\`k]Yf[[[YghU`hYh`"K]Y`Y]bY`I a ZfU[Y`XYg
HU[Yggd]Y[Y`g`nY][hž`Yb`hgW\Y]XYb`j]Y`Y`6Yn]f_Yž`_Y]bYfY
GW`ÅXYb`Ui g`Y][YbYb`A]hY`b`ni `Z]bUbn]YfYbž`UbghUhh`fYW\h]W\Y
GW`f]hY`Y]bni `Y]hYb"

8]Y`8]g_i gg]cb`i a`X]Y`Z]bUbn]Y`Yb` : c`[Yb`j cb`?`]a UdfchYghYb`]gh
b]W\h`bi f`Y]bY` : fU[Y`XYf`F`YW\hg`U[Yž`gcbXYfb`Ui W\`Y]bY`XYf
[YgY`gW\UZh`]W\Yb`5_nYdhUbn`XYfUfh][Yf`5_h]cbYb`"8Yf
K]XYfghUbX`[Y[Yb`XYb`?`]a Uk UbXY`U`h]b`XYb`YhnhYb`U\`fYb`Ub
8f]b[`]W_Y]h[Yk`cbbYbž`i bX`X]Y`j YfgW\]YXYbYb`F`YU_h]cbYb
XUfUi Zgd]Y[Y`b`X]Y`GdUbbi b[Yb`k]XYfž`X]Y`]b`XYf`U_hi Y`Yb
8YVUhhY`i a`I`a`k`Y`h`i`bX`?`]a UgW\i hn`YI]gh]YfYb"

· ·B5;

8YhU]`g

6Ygi W\Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`a Y]b!VYf`]b`bYh